



MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОКОВЫЖИМАЛКИ
МЈЕ.850S/СН/ХХ



www.maunfeld.ru

БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

www.maunfeld.ru

СОДЕРЖАНИЕ

стр.3----- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

стр.5-----СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

стр.6-----ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

стр.7-----ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

стр.11-----ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

стр.12-----УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

стр.13-----ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

стр.13-----УТИЛИЗАЦИЯ

стр.14-----СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

стр.15-----ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА
ЭКСПЛУАТАЦИЯ
УХОД ЗА ПРИБОРОМ
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Эксплуатация соковыжималки должна осуществляться на чистой и сухой поверхности без луж сока и воды, а также остатков жмыха и фруктовых очисток.
- Не допускается устанавливать соковыжималку на расстеленное полотенце, скатерть, салфетку. Во время работы между прибором и установочной поверхностью должен быть видимый зазор, необходимый для вентиляции двигателя.
- Перед включением соковыжималки, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Устранение дефектов, возникших по причине неправильной сборки, не входят в гарантийное обслуживание.
- Будьте осторожны, устанавливая фильтр в соковыжималку, вынимая и очищая его, так как режущая поверхность тёрки очень острая, а боковые поверхности фильтра нежные, и не допускают приложения усилия.
- Устанавливая фильтр, убедитесь, что он надежно зафиксирован в основании рабочей емкости для сбора сока.
- Запрещается перемещать соковыжималку во время эксплуатации.
- Запрещается перемещать собранную соковыжималку, удерживая за скобу-фиксатор.
- Используйте прибор только при закрытом фиксаторе.
- Фиксатор можно открыть только после выключения прибора и остановки вращения фильтра.
- Не пытайтесь открывать крышку во время работы.
- Загрузку продуктов можно начинать только после включения прибора, когда скорость вращения двигателя достигнет постоянной величины.
- Используйте для проталкивания овощей и фруктов в загрузочную горловину только толкатель. Ни в коем случае не пытайтесь делать это пальцами или какими-либо предметами.
- Соковыжималка не предназначена для измельчения или смешивания продуктов.
- Не переполняйте загрузочную камеру соковыжималки продуктами и не прикладывайте чрезмерных усилий для их проталкивания.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- При эксплуатации прибора, периодически производите разборку и очистку рабочих частей соковыжималки, не допускайте засоров мякоти в трубке для отвода сока, отверстиях сетки фильтра-тёрки и канале выхода жмыха.
- Продолжительность непрерывной работы прибора не должна превышать 5 минут. Для более эффективной работы прибора необходимо останавливать его на 3 минуты после его непрерывной работы в течение 1 минуты; останавливайте прибор на 15 минут после 5 циклов работы и продолжите использование только после того, как двигатель остынет.
- Для приготовления сока используйте только те овощи и фрукты, из которых можно удалить косточки. Попадание крупных косточек на фильтр может привести к поломке прибора.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



- 1 – Толкатель
- 2 – Загрузочная горловина
- 3 – Прозрачная защитная крышка
- 4 – Резервуар для сока
- 5 – Контейнер для сбора жмыха
- 6 – Скоба-фиксатор
- 7 – Корпус прибора
- 8 – Переключатель режимов работы

МОДЕЛЬ	МЈЕ.850S/СН/ХХ
МОЩНОСТЬ	850 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240В, 50/60 Гц
ЕМКОСТЬ ДЛЯ СОКА	350 мл
ЕМКОСТЬ ДЛЯ СБОРА МЯКОТИ	1,2 л
ДИАМЕТР ГОРЛОВИНЫ	65 мм
ЗАЩИТА ОТ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ	Да
ЗАЩИТА ДВИГАТЕЛЯ ОТ ПЕРЕГРЕВА	Да
МАТЕРИАЛ ФИЛЬТР-ТЕРКА	Нержавеющая сталь
ДЛИННА ШНУРА	1,2 м
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	II

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Распакуйте прибор, проверьте комплектность и убедитесь в том, что все его сборочные единицы не повреждены.
2. Перед первым использованием тщательно промойте теплой водой те части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами, но без применения абразивных чистящих веществ, жестких губок и органических растворителей.
3. Соберите прибор:
 - Установите контейнер для жмыха/мякоти под отверстие с левой стороны прибора. Резервуар для сока установите под отверстие с правой стороны прибора.
 - Установите внутри прибора рабочую емкость для сбора сока, в которую стекает сок из фильтра-терки, затем сверху нее закрепите фильтр-терку.
 - Закройте корпус прибора прозрачной крышкой и закрепите при помощи боковых фиксаторов, толкатель поместите внутрь приемного отверстия.
 - Система безопасности прибора не позволяет включить соковыжималку в работу, если какая-либо деталь не будет правильно установлена и закреплена, однако, это не отменяет соблюдения требований безопасности.

1. Пользуясь приведенными выше рекомендациями, соберите прибор.
2. Подключите прибор к электросети.
3. Выньте толкатель (легко вынимается движением кверху).
4. Проверьте, правильно ли установлены емкость для мякоти и резервуар для сока.
5. Включите прибор, установив регулятор скорости в позицию 1 (для низкой скорости отжима) или в позицию 2 (для высокой скорости отжима)
 - «1/низкая скорость» - для отжима сока из мягких овощей/фруктов (груши, сливы, тыква, лук, огурцы, ананасы, кабачки и т.п.).
 - «2/высокая скорость» - для отжима сока из твердых овощей/фруктов (артишоки, морковь, яблоки, перец, свекла, картофель и т.п.).

Внимание! Данный прибор не предназначен для переработки бананов, папайи, инжира, манго. Переработка этих продуктов может привести к засорению фильтра-сетки. Чистка фильтра-сетки не входит в гарантийное обслуживание.

Внимание! Для обеспечения более длительной службы Вашего прибора, следует включать прибор на время не более 1 минуты, затем должна следовать пауза 3 минуты необходимая для охлаждения прибора. После 5-кратного цикла включения / выключения необходимо выключить прибор на 15 минут, до остывания мотора. А затем можно продолжить работу прибора в том же порядке. Если в течение непрерывной работы электродвигатель соковыжималки перегрелся, необходимо охладить аппарат в течение 30мин.

6. Начинайте постепенно закладывать фрукты-овощи в приемное отверстие, проталкивая к фильтру-терке с помощью толкателя. Не следует подавать неочищенными те фрукты и овощи, кожуру которых обычно в пищу не потребляют, а также, не удалив предварительно крупные косточки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

7. Несмотря на большую эффективность этой соковыжималки, не следует сразу загружать приемное отверстие большими количествами овощей или фруктов, лучше подавать постепенно, небольшими порциями, не допускайте перегрузки прибора. Загружать овощи или фрукты надо при работающей соковыжималке.
8. После наполнения резервуара для сока можно перелить сок в другую емкость и продолжить выжимание фруктов или овощей.
9. Функция «капля стоп» исключает просачивание сока из носика после приготовления, возможность поднять «носик» вверх не позволит оставшемуся напитку пролиться на стол и оставить рабочую поверхность грязной.

Внимание! Перед тем, как Вы начнете вновь использовать прибор, приведите «носик» в исходное положение. В противном случае жидкость может пролиться из резервуара для сока.

10. После наполнения емкости для мякоти, выключите прибор и отключите от электросети. Отсоедините емкость для мякоти, пользуясь приведенными выше рекомендациями. Освободите емкость от жмыха/ мякоти и установите на место. Снова включите соковыжималку и продолжите процесс выжимания сока.
- 11. Внимание!** Необходимо следить за отводом сока из рабочей ёмкости для сбора сока. Периодически, в зависимости от сорта, состояния и качества обрабатываемых фруктов, очищайте, освобождайте рабочую ёмкость для сбора сока, от остатков мякоти - жмыха. Не допускайте засоров мякоти-жмыха в отводящей трубке! Небрежное отношение к очистке рабочей зоны соковыжималки от засоров мякоти/ жмыха может привести к поломке прибора!
12. Примечание: Количество выхода сока в процессе выжимания фруктов-овощей зависит от их вида и свежести. Для выжимания сока используйте только съедобные продукты; перед приготовлением сока киви, плоды необходимо очистить.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Рекомендуется использовать только свежие фрукты и овощи.
- Не нужно очищать фрукты и овощи от кожицы и тонкой шкурки. Удалять следует только толстую кожуру, например, у ананасов или сырой свёклы.
- При приготовлении яблочного сока, следует помнить, что его густота и насыщенность зависят от сорта яблок. Более сочные яблоки дают более жидкий светлый сок. Поэтому готовьте сок из предпочтительного Вами сорта яблок.
- В связи с тем, что яблочный сок быстро темнеет и приобретает коричневый цвет, рекомендуется использовать лимонный сок, несколько капель которого замедлят этот процесс.
- Данный прибор не предназначен для переработки фруктов с высоким содержанием крахмала, таких как бананы, папайя, авокадо, инжир и манго. Для этого нужно пользоваться кухонным комбайном, блендером или миксером.
- Рекомендуется пить сок сразу после его приготовления, так как при его хранении и контакте с воздухом он теряет свои вкусовые качества и пищевую ценность.
- Для получения максимального количества сока нужно медленно надавливать на толкатель.
- Соковыжималка не предназначена для обработки жестких, волокнистых растений, таких как сахарный тростник.

ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Очистка прибора производится, как после окончания использования прибора, так и периодически, во время рабочего процесса по обработке фруктов на соковыжималке. Необходимо периодически очищать емкость для сбора сока от засоров мякоти/ жмыха, контролируя свободный отвод сока в резервуар через отводящую трубку.

1. Отключите прибор от электросети и подождите, пока мотор полностью остановится. Перед тем, как вынуть вилку из розетки, убедитесь в том, что ваши руки сухие.

2. Разбирайте съемные части соковыжималки в следующем порядке:

- Снимите контейнер для сбора жмыха/ мякоти;
- Извлеките толкатель;
- Откройте фиксаторы;
- Снимите крышку.

3. Извлеките рабочую ёмкость для сбора сока вместе с фильтром-теркой.

4. Очистите данные детали губкой в теплой воде с добавлением моющего средства и промойте под струей воды. Для очистки сетки фильтра-тёрки удобно использовать щетинную кисть или зубную щётку.

5. Соблюдайте осторожность при мытье фильтра-терки, не повредив её.

6. Протрите блок электродвигателя влажной тканью.

7. Для мытья пластиковых деталей соковыжималки и фильтра-тёрки запрещается использовать горячую воду и посудомоечную машину.

Все части соковыжималки, за исключением корпуса с мотором, можно мыть в тёплой воде с моющим средством. Рекомендуется применять мягкие жидкие моющие средства (без отбеливателя и абразивных добавок). Затем тщательно ополосните в чистой воде и высушите.

Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и промывать его под струей воды. Примечание: По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

Прибор не работает.

Прибор не будет работать, если его сборочные единицы установлены неправильно, так как он оснащен автоматической системой блокировки. В этом случае нужно проверить правильность установки сборочных частей прибора, предварительно выключив прибор.

В первые несколько раз использования прибора во время работы мотора **возникает неприятный запах.**

Проверьте правильность сборки прибора.

Сократите время работы и количество обрабатываемых продуктов.

Прибор издает сильный шум, распространяет неприятный запах, слишком сильно.

Выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки электросети. Обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр.

Нагревается, дымит.

- Фильтр-терка заблокирован. Выключите прибор, очистите загрузочный желоб и фильтр-терку, обработайте небольшое количество продуктов. Тщательно удаляйте косточки и твердые части продуктов.

- Фильтр-терка касается загрузочного канала или сильно вибрирует в процессе работы. Выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки электросети. Проверьте правильность установления фильтра-терки в рабочую ёмкость для сбора сока. Ребра на днище фильтра-терки должны точно сопрягаться с приводным валом. Проверьте, не поврежден ли фильтр-терка. Трещины, ослабление прижима фильтра-терки или любая другая неисправность могут стать причиной выхода прибора из строя.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой прибор в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если Вам потребуются услуги по вашему прибору, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по указанным адресам в Вашем гарантийном талоне.
4. По окончании работы не забудьте попросить у сервисного специалиста «квитанцию об оказании услуг». Квитанция окажется полезной в случае возникновения каких-либо проблем в будущем.

Согласно директивам, принятым в Европе, данный прибор является отходным электрическим и электронным прибором 2002/96/EC. (WEEE). Прежде чем выбрасывать данный прибор в мусор или сдавать в металлолом, необходимо предотвратить потенциально негативные результаты воздействия на окружающую среду и здоровье человека. В противном случае это будет несоответствующий выброс. Данный символ на товаре обозначен с целью предупреждения о том, что данный прибор нельзя расценивать как бытовой отход и что его следует сдать в пункт сбора отходов. Уничтожение прибора должно производиться в соответствии с местными экологическими правилами.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

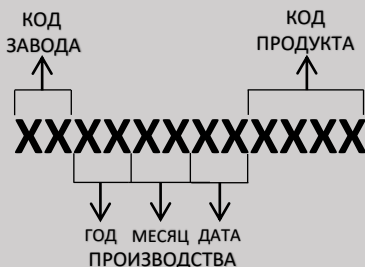
ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Каждая соковыжималка MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



Торговая марка

MAUNFELD

Тип продукции.

Соковыжималка

Модель.

MJE.850S/CH/XX

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»

123182, г. Москва, ул. Щукинская, д.

2, эт. 1, пом. 170, каб. 1

www.maunfeld.ru

info@maunfeld.ru

Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"

220015, РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район д.

Антонишки, д.92, корп.1,

пом.4.www.maunfeld.by

info@maunfeld.by

Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

www.maunfeld.ru

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в инструкции по эксплуатации.